



**Экономический  
и Социальный Совет**

Distr.  
LIMITED

ECE/MP.PP/WG.1/2007/L.11  
10 August 2007

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ**

СОВЕЩАНИЕ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О ДОСТУПЕ К ИНФОРМАЦИИ,  
УЧАСТИИ ОБЩЕСТВЕННОСТИ В ПРОЦЕССЕ ПРИНЯТИЯ РЕШЕНИЙ  
И ДОСТУПЕ К ПРАВОСУДИЮ ПО ВОПРОСАМ, КАСАЮЩИМСЯ  
ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Рабочая группа Сторон Конвенции

Восьмое совещание

Женева, 31 октября - 2 ноября 2007 года

Пункт 6 предварительной повестки дня

ДОСТУП К ПРАВОСУДИЮ

**ДОКЛАД РАБОЧЕГО СОВЕЩАНИЯ ВЫСОКОГО УРОВНЯ ПО ДОСТУПУ  
К ПРАВОСУДИЮ ПО ВОПРОСАМ, КАСАЮЩИМСЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ,  
ДЛЯ РАБОТНИКОВ СУДЕБНЫХ ОРГАНОВ РЕГИОНА  
ВОСТОЧНОЙ ЕВРОПЫ И ЮЖНОГО КАВКАЗА**

Доклад секретариата<sup>1</sup>

*Резюме*

Рабочее совещание ответственных судебных органов Азербайджана, Армении, Беларуси, Грузии, Молдовы и Украины проводилось в рамках деятельности Целевой группы по доступу к правосудию в соответствии с ее мандатом, изложенным в решении II/2 Совещания Сторон Конвенции. Рабочее совещание проходило 4-6 июня 2007 года в Киеве и было организовано Европейской экономической комиссией Организации Объединенных Наций в сотрудничестве с Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе. На рабочем совещании присутствовали старшие судьи и представители центров обучения судей участвовавших стран, а также международные эксперты.

---

<sup>1</sup> Настоящий доклад был подготовлен в консультации с председателем Целевой группы по доступу к правосудию.

## СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I.     Справочная информация и цели.....	1 - 9	3
II.    Методология.....	10 - 16	5
III.   Итоги.....	17 - 21	6
IV.    Оценка и последующие действия.....	22 - 30	8
А.   Оценка применявшихся методологий.....	22 - 24	8
В.    Результаты рабочего совещания и последующие действия.....	25 - 30	9

### Приложения

I.     Рекомендации рабочего совещания .....	12
II.    Предварительная повестка дня.....	14
III.   Итоги неофициального совещания с представителями центров подготовки судей и учебных заведений Азербайджана, Армении, Беларуси, Грузии, Молдовы и Украины.....	17

## I. СПРАВОЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ И ЦЕЛИ

1. В соответствии со своим мандатом, изложенным в решении II/2 Совещания Сторон Конвенции, Целевая группа по доступу к правосудию обсудила на своем первом совещании, состоявшемся 16-17 февраля 2006 года в Женеве, вопрос об укреплении потенциала судебных органов. Она предложила своему Председателю, в частности, дополнительно изучить возможности и подготовить предложение в отношении организации мероприятий по наращиванию потенциала, в частности для судей высокого уровня, с акцентом на начальном этапе прежде всего на субрегиональный уровень, которые могли бы быть организованы под эгидой Целевой группы и/или в сотрудничестве с другими участниками.

2. В концепции рабочих совещаний высокого уровня для сотрудников судебных органов, которая была предложена Председателем и доработана в процессе консультаций по электронной почте с членами Целевой группы, было рекомендовано организовать серию субрегиональных рабочих совещаний высокого уровня для сотрудников судебных органов по вопросу о доступе к правосудию в странах с переходной экономикой с целью содействия выполнению статьи 9 Конвенции на национальном уровне. Было решено, что работники верховных судебных инстанций представляют собой стратегически важную адресную группу для деятельности по наращиванию потенциала, так как эти инстанции, как правило, пользуются бóльшим влиянием, поскольку их решения и заключения служат судам более низких инстанций своего рода руководством к действию. В связи с тем, что независимость судебных органов необходимо уважать в полной мере, основные цели должны были состоять в том, чтобы:

- a) повысить осведомленность о Конвенции у работников судебных органов;
- b) наделить их возможностью предпринимать самостоятельные действия таким образом, чтобы это содействовало реальному выполнению статьи 9 Конвенции.

3. Первое рабочее совещание из запланированной серии субрегиональных семинаров, которое было посвящено теме доступа к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды в регионе Восточной Европы и Южного Кавказа, было проведено в Киеве 4-5 июня 2007 года. На совещание, цель которого заключалась в повышении уровня осведомленности и знаний по вопросам доступа к правосудию у работников верховных судебных инстанций и в обсуждении путей и способов устранения выявленных в процессе осуществления препятствий, съехались члены верховных судебных органов региона, а именно Азербайджана, Армении, Беларуси, Грузии, Молдовы и Украины. Оно было организовано секретариатом Конвенции под эгидой Европейской экономической

комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН) в сотрудничестве с Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ)<sup>2</sup>.

4. Это сотрудничество строилось на опыте поддержки Конвенции, накопленном ОБСЕ при создании общественных центров экологической информации/Орхусских центров на Кавказе, в Юго-Восточной Европе и Центральной Азии. На проблемы, связанные с реализацией третьего базового элемента Конвенции, было обращено внимание на совещании руководителей поддерживаемых ОБСЕ орхусских центров, которое состоялось в сентябре 2006 года в Тбилиси. Это первоначальное обсуждение, в котором участвовали представители секретариата Конвенции, вылилось в тесное сотрудничество между ЕЭК ООН и ОБСЕ в вопросе организации нынешнего рабочего совещания. Благодаря этому обсуждению ОБСЕ внесла щедрый взнос на проведение рабочего совещания и оказала ему дополнительную техническую помощь.

5. Рабочее совещание финансировалось за счет взносов правительств Швеции, Канады и Соединенных Штатов Америки, из которых два последних поступили через Фонд ОБСЕ, а также за счет дополнительных финансовых средств из целевого фонда Конвенции.

6. Присутствовать на совещании были приглашены по 4-5 старших судей от каждой из шести стран региона Восточной Европы и Южного Кавказа, а также несколько должностных лиц судов высоких инстанций.

7. После консультаций с Отделом судебной практики и программ Совета Европы было решено пригласить на него также и представителей национальных центров обучения судей и судебных академий (ЦОС). ЦОС, которые организуют курсы в различных отраслях права для новых и действующих судей, были признаны важными партнерами в деле пропагандирования и выполнения Конвенции, особенно ее статьи 9, в судебных органах национального уровня. В связи с этим в период проведения рабочего совещания с представителями ЦОС было проведено отдельное информационное совещание для обсуждения, среди прочего, вопросов включения Конвенции в их учебные программы, укрепления будущего сотрудничества, в том числе с национальными орхусскими центрами, и углубления деятельности по наращиванию потенциала в регионе. Краткий отчет об этом совещании включен в приложение III к настоящему докладу.

---

<sup>2</sup> А именно с участниками инициативы ОБСЕ "Окружающая среда и безопасность" (ОСБ) при посредничестве представительства Управления ОБСЕ по координации проектов (УКП) на Украине и секретариата ОБСЕ, Управления координатора ОБСЕ по вопросам деятельности в области экономики и окружающей среды (УКЭОС).

8. Кроме того, поделиться своими экспертными знаниями и опытом во время обсуждений было предложено нескольким экспертам, прекрасно знающим процесс осуществления положений Орхусской конвенции в Центральной и Восточной Европе. Важную роль сыграл Форум судей по экологическим делам Европейского союза (ФСЭДЕС), представители которого делились своими экспертными знаниями и предоставляли консультации как в ходе подготовительного процесса, так и во время проведения самого рабочего совещания, в котором в качестве экспертов участвовали трое высокопоставленных судей из Бельгии и Соединенного Королевства.

9. На рабочем совещании присутствовали 52 участника, в том числе 29 судей высших судебных инстанций региона, шесть представителей ЦОС участвовавших стран, девять экспертов и пять наблюдателей, а также Председатель Целевой группы и два сотрудника секретариата. Список участников рабочего совещания доступен по адресу [www.unece.org/env.pp/a.to.j.htm](http://www.unece.org/env.pp/a.to.j.htm).

## II. МЕТОДОЛОГИЯ

10. Целевая группа предусматривала проведение рабочих совещаний в форме диалога судей субрегиона по проблемам Конвенции, помещенным в контексте материального экологического права, с акцентом на третий базовый элемент Конвенции. Они должны были служить платформой для обмена мнениями и опытом.

11. Методология, повестка дня и справочные материалы с конкретными примерами были подготовлены для рабочего совещания в консультации с консультативной группой в составе Председателя Целевой группы, нескольких членов ФСЭДЕС и экспертов по международному праву окружающей среды, включая тех, кто впоследствии участвовал в рабочем совещании в качестве экспертов. Программа рабочего совещания включена в приложение II к настоящему докладу. Материалы рабочего совещания размещены на вебсайте Конвенции ([www.unece.org/env/pp/a.to.j.htm#Workshops](http://www.unece.org/env/pp/a.to.j.htm#Workshops)).

12. Методология рабочего совещания в Киеве предусматривала проведение пленарных заседаний на русском и английском языках с обеспечением синхронного перевода, а также секционных заседаний в национальных группах. Пленарные заседания состояли из выступлений и обсуждений под руководством ведущего. На секционных заседаниях участники главным образом вели прямые обсуждения между собой.

13. Для подготовки к обсуждению всем участникам был заранее предоставлен набор справочной документации, в том числе экземпляр текста Конвенции, соответствующий национальный доклад об осуществлении, Руководство по осуществлению Орхусской

конвенции и Руководство по доступу к правосудию согласно Орхусской конвенции, которые - имеются в виду две последние публикации - издает Региональный экологический центр для Центральной и Восточной Европы (РЭЦ). В ходе совещания были распространены дополнительные материалы, в частности тексты выступлений экспертов и Справочное руководство по праву окружающей среды для судей Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде.

14. Рабочее совещание началось с представления общей информации о Конвенции, при этом особое внимание было уделено ее базовому элементу, связанному с доступом к правосудию, а также механизму соблюдения. После вступительного выступления был представлен более подробный общий обзор по первым трем пунктам статьи 9. Обсуждение каждого из пунктов велось на основе какого-то одного конкретного примера, при изложении которого характеризовались различные юридические и процессуальные препятствия, мешающие его выполнению. Хотя эти примеры носили гипотетический характер, источниками их слагаемых были реальные судебные прецеденты и выявленные проблемы.

15. После вступительных выступлений экспертов с изложением требований того или иного конкретного пункта статьи 9 и выявленных по нему проблем эксперты приводили соответствующий гипотетический случай с рядом наводящих вопросов. После этого участникам предлагалось рассмотреть на следующем секционном заседании этот случай и возможные ответы на поставленные вопросы с учетом их национального законодательства и положений Конвенции.

16. После секционного заседания участники представляли на пленарном заседании выводы своей национальной группы. При сравнении сделанных выводов с выводами других национальных групп и вариантом решения, предложенным экспертами, возникала оживленная дискуссия и формулировались предложения по поводу путей и способов решения выявленных правоприменительных и имплементационных проблем.

### **III. ИТОГИ**

17. Одним из важнейших итогов рабочего совещания стало то, что у 35 представителей высоких судебных инстанций и институтов подготовки судей шести стран региона повысился уровень осведомленности и улучшились знания о применении положений Конвенции на национальном уровне. Ниже приводятся другие итоги:

а) были выявлены и обсуждены основные задачи по обеспечению доступа к правосудию в регионе;

- b) состоялся обмен мнениями о способах содействия процессу осуществления;
- c) была выявлена нынешняя практика и соответствующие изменения в национальном законодательстве;
- d) были предприняты действия для облегчения будущего регионального сотрудничества в целях осуществления Конвенции и сотрудничества между региональными и международными экспертами по вопросам права и практическими специалистами;
- e) были определены возможности сотрудничества между Целевой группой и секретариатом, с одной стороны, и высокопоставленными судьями и ЦОС, с другой;
- f) требования экологического права и Конвенции стали в большей степени учитываться в учебных программах центров обучения судей;
- g) был дан толчок к улучшению взаимосвязей между Орхусскими центрами и судебными органами, в частности через посредство ЦОС.

18. Во время обсуждения некоторые участники сообщили о том, что в их национальных судах увеличивается число дел, связанных с участием общественности и доступом к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды, а также о том, что экологическая просвещенность в обществе растет. Однако большинство судей отметили, что они рассматривали мало дел, связанных с экологическими проблемами или Конвенцией, или не рассматривали их вообще, а многие судьи сообщили, что до рабочего совещания они не знали о существовании Конвенции.

19. Неосведомленность была названа главным препятствием для эффективного осуществления и применения Конвенции, что указывает на необходимость более активной пропаганды Конвенции. Хотя присутствие на совещании большого числа судей и представителей ЦОС и их активное участие в его работе свидетельствует о том, что ее положения все больше востребуются судебными работниками в целом и вызывают у них все больший интерес, особенно положения, касающиеся доступа к правосудию, участники указали на то, что Конвенция пока еще не известна широкому кругу судебных работников и другим практическим специалистам в области права. Право окружающей среды лишь недавно было включено в учебные программы национальных университетов и других учебных заведений и в большинстве случаев до сих пор еще не включено в учебные программы ЦОС. В этой связи особо упоминалось о необходимости наличия хорошо

подготовленных преподавателей, что является предварительным условием эффективной деятельности по наращиванию потенциала в различных учебных заведениях и в заведениях, занимающихся профессиональной подготовкой.

20. Почти во всех из шести стран существуют законы об окружающей среде и участии общественности, однако нередко они непоследовательны, фрагментарны или недостаточны для решения возникающих проблем, связанных с окружающей средой и участием общественности. В большинстве случаев применение национальных законов привело к возникновению различных подходов к разрешению дел, хотя они в целом согласуются с Конвенцией. Однако участники также указали на трудности применения положений самой Конвенции, которые связаны с нечеткостью процедурных норм и положений, содержащихся в тексте самой Конвенции.

21. Обсуждение также подтвердило существование технических, юридических и финансовых препятствий для получения реального доступа к правосудию. Было признано, что для неправительственных организаций и граждан региона, пытающихся на практике успешно отстоять свои права в суде, трудности возникают из-за таких препятствий, как юридический статус и бремя расходов. Практически ни в одной из участвующих стран действующие юридические или иные положения не эффективны. В этой связи участники обратили особое внимание на возможность использования института государственного прокурора, который мог бы возбуждать, в том числе по просьбе физических лиц или организаций, надзорное производство, которое не сопряжено с такими расходами, как судебные сборы.

#### **IV. ОЦЕНКА И ПОСЛЕДУЮЩИЕ ДЕЙСТВИЯ**

##### **A. Оценка применявшейся методологии**

22. Применявшаяся методология была эффективным средством достижения целей рабочего совещания. Она позволила повысить осведомленность о Конвенции и обеспечить более глубокое понимание положений о доступе к правосудию у судебных работников. Использование выступлений экспертов и конкретных примеров вызвало активный диалог среди участников и между участниками и экспертами и вылилось в оживленную дискуссию как на пленарных заседаниях, так и на заседаниях национальных групп.

23. Выступления экспертов на пленарных заседаниях позволили участникам получить общее теоретическое и практическое представление о требованиях Конвенции. Заседания национальных групп дали им возможность сопоставить соответствующие положения их



собственного законодательства с принципами Конвенции и обсудить вышеупомянутые конкретные примеры в свете норм национального и международного права, проанализировав при этом как существующие возможности, так и недостатки. Кроме того, при обсуждении на пленарных заседаниях выводов национальных групп состоялся интересный обмен информацией об имплементационной практике, зародилось понимание возможных вариантов решения проблем в рамках национальных законов и практики, а также представилась возможность подумать над тем, как лучше выполнять положения Конвенции, используя национальное законодательство и судебную практику.

24. Использование этой методологии на любых будущих субрегиональных рабочих совещаниях такого рода было бы эффективным и экономичным вариантом. Соответствующие материалы и эту методологию можно было бы также использовать в качестве базы для подготовки аналогичных мероприятий по наращиванию потенциала для судебных работников или специалистов в области права на национальном уровне, например в ЦОС, Орхусских центрах или других соответствующих учреждениях.

#### **В. Результаты рабочего совещания и последующие действия**

25. Задачи и цели рабочего совещания были выполнены. Участники и эксперты оценили его как успешное.

26. Согласно устным замечаниям, высказанным на заседаниях, а также бланкам оценки, письменно заполненным участниками в конце рабочего совещания, большинство из них дали ему оценку "очень хорошо", а остальные - "хорошо". Рабочее совещание было признано очень полезным и исключительно хорошо организованным мероприятием. Участники указали, что особенно интересным был обмен мнениями и опытом с другими практическими специалистами их собственного региона и из Западной Европы. Как представляется, наиболее высоко участники оценили следующие моменты:

- a) отличный уровень знаний и опыта участвовавших экспертов;
- b) высокое качество информации о третьем базовом элементе Конвенции;
- c) возможность более глубоко понять стоящие перед странами проблемы осуществления;
- d) возможность проанализировать национальные законы в свете требований Конвенции.

27. На будущее участники выразили свои пожелания относительно проведения дополнительных рабочих совещаний на субрегиональном и национальном уровнях. Если следовать методологии киевского рабочего совещания, то на будущих рабочих совещаниях нужно будет сделать акцент на более глубокое и даже более аналитическое изучение всех положений Конвенции о доступе к правосудию, в том числе связанных с ними положений, например исключений, предусмотренных в статье 4. Некоторые участники отметили, что продолжительность рабочего совещания можно было бы увеличить с целью создания возможностей для проведения более подробных обсуждений. Участники также проявили интерес к идее обсуждения некоторых случаев из реальной практики, а также гипотетических случаев.

28. В связи с этим участники отметили, что обеспечение долговременной стабильности такой учебной работы в форме постоянных программ и мероприятий по наращиванию потенциала будет иметь крайне важное значение для успешного осуществления Конвенции в регионе. Они подчеркнули необходимость дальнейшего повышения осведомленности общественности и улучшения законов процедурного характера, а также необходимость наличия четких руководящих принципов для общественности, что станет предпосылкой для содействия процессу осуществления и устранения юридических и неюридических препятствий. Участники подчеркнули, что помимо мероприятий по наращиванию потенциала для самих судебных работников, необходимо в срочном порядке организовать подготовку преподавателей, которая является предварительным условием учета Конвенции в программах различных учебных заведений в странах. Также было признано, что одним из необходимых условий повышения уровня осведомленности является наличие текста Конвенции на национальных языках, например посредством издания официальных публикаций.

29. Некоторые участники назвали хорошим примером успешной имплементационной работы информационно-просветительскую деятельность по осуществлению в связи с Европейской конвенцией по правам человека. Все участники признали необходимость обеспечения охраны окружающей среды и экологической демократии в регионе, а также центральную роль судебных органов в процессе осуществления. Они также выразили готовность активно участвовать в этом процессе.

30. Подтверждая свою приверженность идее поддержки эффективных усилий по выполнению норм международного права, участники согласовали ряд рекомендаций, которыми можно руководствоваться в любой будущей работе по наращиванию потенциала в рамках Целевой группы, а также в соответствующей деятельности других региональных, национальных и местных организаций и институтов (см. приложение I). В этих рекомендациях участники просили Целевую группу по доступу к правосудию и

другим соответствующим организациям рассмотреть возможность организации дополнительных рабочих совещаний и других мероприятий по наращиванию потенциала в связи с Конвенцией на субрегиональном и национальном уровнях, а также призвали потенциальных доноров оказать поддержку в проведении этих мероприятий. Организация обучения преподавателей на базе ЦОС при участии международных экспертов обеспечила бы подготовку специалистов на национальном уровне. Участники также призвали ЦОС и аналогичные учебные заведения, когда целесообразно продолжать включать в свои учебные программы профессионального обучения модули по праву окружающей среды, в том числе по вопросам, связанным с Конвенцией. Они предложили Целевой группе и соответствующим учреждениям рассмотреть способы оказания поддержки этим усилиям.

## Приложение I

Региональное рабочее совещание по доступу к правосудию для ответственных сотрудников судебных органов (регион Восточной Европы и Южного Кавказа)

4-5 июня 2007 года

Гостиница "Президент", Киев, Украина

4-5 июня 2007 года судьи верховных судебных инстанций и представители центров обучения судей из Азербайджана, Армении, Беларуси, Грузии, Молдовы и Украины собрались в Киеве для рассмотрения правовых проблем, связанных с Конвенцией ЕЭК ООН о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусская конвенция), через призму материальных норм экологического права с уделением особого внимания третьему базовому компоненту Конвенции. Обсуждение было организовано в форме рабочего совещания по доступу к правосудию Целевой группой по доступу к правосудию секретариата Конвенции под эгидой ЕЭК ООН в сотрудничестве с ОБСЕ.

## РЕКОМЕНДАЦИИ

*Участники рабочего совещания,*

*приветствуя* представившуюся им возможность участвовать в субрегиональном рабочем совещании по доступу к правосудию для работников верховных судебных инстанций и выражая признательность ЕЭК ООН и ОБСЕ за организацию рабочего совещания, а также правительствам Швеции, Канады и Соединенных Штатов Америки за их финансовый взнос,

*признавая,* что Конвенция является единственным в своем роде базовым правовым документом, содействующим защите права каждого человека жить в окружающей среде, благоприятной для его здоровья и благосостояния,

*подтверждая* Йоханнесбургские принципы о роли права и устойчивого развития, в соответствии с которыми независимые судебные органы имеют огромное значение для осуществления, развития и обеспечения применения права окружающей среды в целом и Конвенции в частности,

*отмечая* выводы национальных докладов об осуществлении и Комитета по вопросам соблюдения о том, что реализация основополагающих положений о доступе к правосудию является для Сторон наиболее сложной задачей, и признавая, что судебные органы должны играть важную роль в дальнейшем содействии осуществлению Конвенции в целом и ее основополагающих положений о доступе к правосудию в частности,

*признавая*, что предварительным условием для выполнения судебными органами этой важной роли является наличие у сотрудников этих органов достаточных знаний в области права окружающей среды, в том числе о Конвенции,

*признавая также* необходимость обучения судей, государственных прокуроров, адвокатов, защитников и сотрудников государственных органов по проблемам права окружающей среды, в том числе в связи с Конвенцией,

*отмечая* необходимость более тесного сотрудничества между центрами обучения судей и общественными центрами экологической информации/Орхусскими центрами в целях поощрения синергизма между тремя основополагающими элементами Конвенции,

*сознавая*, что отдельные граждане и неправительственные организации могут внести важный вклад в дело защиты окружающей среды и в инициирование положительных сдвигов в имплементационной деятельности, и в этой связи признавая важную роль адвокатов, бесплатно оказывающих юридические услуги,

*признавая* целесообразность того, чтобы судьи в каждой юрисдикции с одобрения председателя верховного суда специализировались, когда целесообразно, на выполнении ведущей роли в деле пропаганды Конвенции,

1. *просят* Целевую группу по доступу к правосудию и другие соответствующие органы и организации рассмотреть возможность проведения дополнительных рабочих совещаний и других мероприятий по наращиванию потенциала в связи с Конвенцией на субрегиональном и национальном уровнях,

2. *призывают* потенциальных доноров оказать поддержку в проведении таких мероприятий по наращиванию потенциала, включая организацию обучения преподавателей, с тем чтобы соответствующие учреждения по подготовке судей могли подготавливать кадры на национальном уровне, в том числе с привлечением международных экспертов,

3. *призывают* центры обучения судей и аналогичные учреждения, когда это целесообразно, продолжать включать в свои учебные программы профессионального обучения модули по праву окружающей среды, в том числе по вопросам, связанным с Конвенцией, и просят Целевую группу по доступу к правосудию и другие соответствующие учреждения рассмотреть способы оказания им поддержки в этих усилиях.

## Приложение II

Региональное рабочее совещание по доступу к правосудию  
для работников верховных судебных органов  
(регион Восточной Европы и Южного Кавказа)  
4-5 июня 2007 года  
Гостиница "Президент", Киев, Украина

### Программа рабочего совещания

Воскресенье, 3 июня 2007 года

19 час. 30 мин.	Приветственный ужин
-----------------	---------------------

Понедельник, 4 июня 2007 года

(8 час. 30 мин. – 12 час. 15 мин.)	<b><u>ЗАСЕДАНИЕ I</u></b>	
8 час. 30 мин. - 9 час. 00 мин.	Регистрация	
9 час. 00 мин. - 9 час. 25 мин.	Приветствие и вступительная часть рабочего совещания Г-н Хэкан Бенгтссон, Агентство по охране окружающей среды Швеции, Председатель Целевой группы по доступу к правосудию  Г-н Джереми Уэйтс, секретарь Орхусской конвенции, Европейская экономическая комиссия Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН)  Г-жа Саба Нордстром, консультант по экологическим вопросам, Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе	Пленарное заседание
9 час. 25 мин. - 9 час. 40 мин.	Представление участников	Поочередное изложение краткой информации о себе
9 час. 40 мин. - 10 час. 00 мин.	Роль судебных органов в обеспечении выполнения и применения норм международного права в области окружающей среды  Достопочтенный сэръ Роберт Карнуот, кавалер ОКВ, лорд-судья Апелляционного суда, Старший председатель суда, Королевский суд, Лондон, Соединенное Королевство	Пленарное заседание
10 час. 00 мин. - 10 час. 15 мин.	Введение в Конвенцию: ее разработка и роль в международном праве в областях окружающей среды  Г-н Джереми Уэйтс, ЕЭК ООН	Пленарное заседание

(8 час. 30 мин. – 12 час. 15 мин.)	<b><u>ЗАСЕДАНИЕ I</u></b> (продолжение)	
10 час. 15 мин. - 10 час. 35 мин.	Пленарное обсуждение: общие замечания, самоисполнимость международных природоохранных конвенций, вопросы и ответы	Пленарное заседание
10 час. 35 мин. - 10 час. 50 мин.	Перерыв на кофе	
10 час. 50 мин. - 11 час. 05 мин.	Статья 9 Конвенции: общая информация Профессор Ежи Эндроска, Опольский университет, Польша (бывший Председатель Совещания Сторон), член Постоянной палаты Третейского суда в Гааге	Пленарное заседание
11 час. 05 мин. - 11 час. 15 мин.	Взгляд неправительственных организаций Г-н Андрей Андрусевич, Европейский ЭКО-Форум	Пленарное заседание
11 час. 15 мин. – 11 час. 30 мин.	Рассмотрение соблюдения и его последствия на национальном уровне Профессор Светлана Кравченко, юридический факультет Оригонского университета, заместитель Председателя, Комитет по вопросам соблюдения Орхусской конвенции	Пленарное заседание
11 час. 30 мин. - 12 час. 20 мин.	Пленарное обсуждение: актуальность Конвенции на национальном уровне	Пленарное заседание
12 час. 20 мин. - 14 час. 00 мин.	Перерыв на обед	
(14 час. 00 мин. - 18 час. 00 мин.)	<b><u>ЗАСЕДАНИЕ II</u></b>	
14 час. 00 мин. - 14 час. 15 мин.	Методология работы на следующих заседаниях Профессор Ежи Эндроска	Пленарное заседание
14 час. 15 мин. - 15 час. 15 мин.	Пункт 1 статьи 9: общая информация о правовых требованиях, проблемы выполнения, примеры конкретных случаев, опыт гражданского общества Профессор Светлана Кравченко Достопочтенный лорд-судья Карнуот Профессор Павел Замфир, Кишиневский университет, директор общественной юридической консультации "Эко-лекс", Молдова	Пленарное заседание
15 час. 15 мин. - 15 час. 45 мин.	Вводная информация об обсуждении вопросов на секционном заседании и изложение конкретных примеров	Пленарное заседание
15 час. 45 мин. - 16 час. 30 мин.	Обсуждение конкретного примера с двумя назначенными национальными группами - из Армении и Молдовы - для последующего представления выводов и результатов обсуждений во время следующего пленарного обсуждения	Секционное заседание
16 час. 30 мин. - 16 час. 40 мин.	Перерыв на кофе	
16 час. 40 мин. - 18 час. 15 мин.	Обсуждение проблем, связанных с выполнением пункта 1 статьи 9	Пленарное заседание
19 час. 30 мин.	Ужин	

Вторник, 5 июня 2007 года

(9 час. 00 мин. – 12 час. 30 мин.)	<b><u>ЗАСЕДАНИЕ III</u></b>	
9 час. 00 мин. - 9 час. 45 мин.	Пункт 2 статьи 9: общая информация о правовых требованиях, проблемы выполнения, примеры конкретных случаев, опыт гражданского общества Профессор Ежи Эндроска Достопочтенный Люк Лавризен, судья Конституционного суда Бельгии Г-н Андрей Андрусевич	Пленарное заседание
9 час. 45 мин. - 10 час. 00 мин.	Вводная информация об обсуждении вопросов на секционном заседании Профессор Ежи Эндроска	Пленарное заседание
10 час. 00 мин. - 10 час. 45 мин.	Обсуждение конкретного примера с двумя назначенными национальными группами - из Беларуси и Азербайджана - для последующего представления выводов и результатов обсуждений во время следующего пленарного обсуждения	Секционное заседание
10 час. 45 мин. - 11 час. 00 мин.	Перерыв на кофе	
11 час. 00 мин. - 12 час. 00 мин.	Обсуждение вопросов, связанных с пунктом 2 статьи 9	Пленарное заседание
12 час. 00 мин. - 12 час. 30 мин.	Пункт 3 статьи 9: общая информация о правовых требованиях, проблемы выполнения, примеры конкретных случаев, опыт гражданского общества Профессор Ежи Эндроска Достопочтенный Вильям Бертлз, судья, Суд юго-восточного округа, Соединенное Королевство Г-н Павел Замфир	Пленарное заседание
12 час. 30 мин. - 14 час. 00 мин.	Перерыв на обед	
(14 час. 00 мин. – 17 час. 45 мин.)	<b><u>ЗАСЕДАНИЕ IV</u></b>	
14 час. 00 мин. - 14 час. 15 мин.	Вводная информация об обсуждении вопросов на секционном заседании Профессор Ежи Эндроска	Пленарное заседание
14 час. 15 мин. - 15 час. 00 мин.	Обсуждение конкретного примера с двумя назначенными национальными группами - из Украины и Грузии - для последующего представления выводов и результатов обсуждений во время следующего пленарного обсуждения	Секционное заседание
15 час. 00 мин. - 16 час. 00 мин.	Пленарное обсуждение проблем, связанных с пунктом 3 статьи 9	Пленарное заседание
16 час. 00 мин. - 16 час. 15 мин.	Перерыв на кофе	
16 час. 15 мин. - 16 час. 45 мин.	Пленарное обсуждение: другие вопросы, имеющие важное значение для имплементационного процесса на национальном уровне, и роль судебных органов	Пленарное заседание
16 час. 45 мин. - 17 час. 45 мин.	Последующие действия и итоги, выводы	Пленарное заседание
19 час. 30 мин.	Ужин	



### Приложение III

#### **Итоги неофициального совещания с представителями центров обучения судей и судебных академий Азербайджана, Армении, Беларуси, Грузии, Молдовы и Украины**

1. Секретариат пригласил представителей национальных центров обучения судей и судебных академий (ЦОС) на обеденное совещание для обсуждения их работы, вопроса о включении Конвенции в их учебные программы, а также возникающих у них в этой связи потребностей и возможностей для будущего сотрудничества с Целевой группой по доступу к правосудию и секретариатом.
2. Совещание подтвердило наличие у ЦОС значительного интереса к включению в их учебные программы тематики права в области окружающей среды, в частности Конвенции и ее положений о доступе к правосудию, а также к налаживанию тесного кооперационного партнерства с секретариатом Конвенции и соответствующими субъектами, работающими в этой области.
3. Пять из шести представителей сообщили о росте у правительств, судов и отдельных судей интереса к идее включения Конвенции в учебные программы ЦОС. Как и судьи, представители ЦОС отметили, что число юридических проблем, связанных с Конвенцией, увеличивается, вследствие чего повышается уровень осведомленности о ней и возрастают потребности в организации подготовки кадров.
4. Один из представителей указал, что, хотя в предварительном порядке готовность к включению Конвенции в учебную программу его института имеется, успешным такое включение может быть лишь в том случае, если оно будет подкрепляться более активной пропагандой Конвенции среди судебных органов, с одной стороны, и обучением преподавателей - с другой. В обоих случаях потребуется поддержка со стороны секретариата/Целевой группы или других специалистов в этой области.
5. Неотложную необходимость в дальнейшей пропаганде Конвенции среди судебных органов, а также в подготовке преподавателей подтвердили все ЦОС. Что касается учебных материалов, то ЦОС сообщили, что у них нет никаких данных о наличии информации и учебных материалов, касающихся Конвенции и доступа к правосудию. Была поднята и поддержана мысль о том, что какую-то роль в этом могли бы играть Орхусские центры, хотя при этом и было отмечено, что на тот момент со своим национальным Орхусским центром контактировал лишь один из ЦОС.

6. Все ЦОС выразили желание получать прямую поддержку от секретариата или Целевой группы и сотрудничать с ними и заявили, что они нуждаются в такой поддержке и сотрудничестве. Эту поддержку можно было бы оказывать посредством предоставления информации и учебных материалов, разработки учебных модулей или компонентов для их курсов, направления экспертов для первоначального обучения преподавателей и подготовки судей, в частности путем организации рабочих совещаний на субрегиональном и национальном уровнях, а также путем налаживания связей и партнерства между Орхусскими центрами и соответствующими экспертами через посредство Целевой группы и секретариата.

-----